

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第48号 (2013年4月)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。(孫子)

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

今月号「目次」

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第48号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第48号

3月中旬から4月初旬にかけて中韓両国及び欧米の友人達と意見交換を行った。北京では、日本銀行の福本智之事務所長が共通の友人に声をかけて下さったお蔭で、日中関係が極めて微妙なこの時期に、「慎重ながらも楽観的(cautiously optimistic)」な意見が聞けて喜んでいる。ご著書(*The Paradox of American Power*, 2002)の中で、ジョセフ・ナイ教授は cocktail parties を通じた「新情報に対する非公式な形でのアクセス(informal access to new information)」の重要性をご指摘なされているが、我々は cocktail ならぬ sushi を通じ cordial conversation を楽しみ、両国の互惠関係に関し具体的に取り組むことを約束した次第である。

清华大学の閻学通教授は、ご著書(*Ancient Chinese Thought, Modern Chinese Power*, 2011)の中で、中国の知識人が欧米の国際関係論を知らない上に、『荀子』や『韓非子』をはじめとする祖国の古典思想を軽視していると嘆息なさっている。こうしたなか、筆者は中国古典に加えて、トク维尔(Tocqueville)の著書(「旧制度与大革命(*L'ancien régime et la Révolution*)», 1856)、更には阿塞莫格鲁(Acemoglu)教授の近著(「国家为何失败(*Why Nations Fail*)», 2012)やスナイダー(Snyder)教授による名著(「帝国の迷思—国内政治と対外拡張(*Myths of Empire: Domestic Politics and International Ambition*)», 1993)に関し、中国の友人達と幅広く議論し合える関係を持てたことを喜んでいる。パリとロンドン、そしてオックスフォードでは習近平国家主席が愛唱する詩「过松源晨炊漆公店(*Having Breakfast at Qigong Inn As Passing by Songyuan*)」(南宋の楊萬里の作品)の解釈を多くの友人から解説を求められたが、正しくそれは想定外の驚きだった。中国に対する世界的な高い知的関心を改めて実感している。我々は、格差是正や環境対策等の習氏による reform with Chinese characteristics に期待し、また応援する一方、財政問題等の reform with Japanese characteristics に注力しなくてはならない。

パリ第一大学の友人達とは、経済問題に加え1910年のパリ大洪水(*la Crue de la Seine à Paris*)の再発防止を想定した危機管理に関しフランスが抱える問題を議論した。また彼等は、3月18日に発生した Fukushima Dai-Ichi の停電事故に触れ、institutions with Japanese characteristics に対し不安を表わすと同時に、東電福島原発事故調査委員会(国会事故調)の黒川清委員長によるご判断(“Made in Japan”)にも言及した。これに対し筆者は次のように答えた—「黒川先生は、事故によって“焙り出された”日本の現下の構造問題を、歴史的・国際的に比較検討し、それを踏まえた上で大胆な制度改革を行うべきだ」とご主張なされたと考えている」と。かくして先月は社会の「制度設計」を中心に、「改革」を誘発するアセモグル教授の“inclusive institutions”論やノース教授の1991年“*Institutions*”論文、更には「情報の流れ」に注目したディキシット教授の著書(*Lawlessness and Economics: Alternative Modes of Governance*, 2004)等について議論した次第である。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Aiyar, Shekhar *et al.*, 2013, “Growth Slowdowns and the Middle Income Trap,” Working Paper WP/13/71, Washington, D.C.: International

政治は「蛇のように伶俐であれ」と言う。道徳はそれに対する制約条件として「そして、鳩のように正直に」と付け加える。この両者が一つの命令の中で両立出来ないなら、政治と道徳の間には実際に争いが起こることになる。(イマヌエル・カント)

Politics says, "Be ye wise as serpents"; morality adds, as a limiting condition, "and guileless as doves." If these two injunctions are incompatible in a single command, then politics and morality are really in conflict.
[Die Politik sagt: „Seyd klug wie die Schlangen“; die Moral setzt (als einschränkende Bedingung) hinzu: „und ohne Falsch wie die Tauben“. Wenn beydes nicht in einem Gebote zusammen bestehen kann, so ist wirklich ein Streit der Politik mit der Moral.]
(Immanuel Kant)

Monetary Fund (IMF), March.

Bijlsma, Michiel and Gijsbert T. J. Zwart, 2013, "The Changing Landscape of Financial Markets in Europe, the United States and Japan," Bruegel Working Paper 2013/02, Brussels: Bruegel, March.

Eyraud, Luc and Anke Weber, 2013, "The Challenge of Debt Reduction during Fiscal Consolidation," Working Paper WP/13/67, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

Fazhan Yanjiu Zhongxin/Fāzhān Yánjiū Zhōngxīn (Development Research Center of the State Council/发展研究中心), 2013, *Shijie Fāzhān Zhuànguàng* [The World Economy 2013/«世界发展状况 2013»], Beijing: Zhōngguó Fāzhān Chūbānshè (中国发展出版社), February.

Lee, Il Houg (이일홍) *et al.*, 2013, "China's Demography and Its Implications," Working Paper WP/13/82, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

Lee, Il Houg (이일홍) *et al.*, 2013, "China's Path to Consumer-Based Growth: Reorienting Investment and Enhancing Efficiency," Working Paper WP/13/83, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

Matheson, Troy, 2013, "The Global Financial Crisis: An Anatomy of Global Growth," Working Paper WP/13/76, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

Morrison, Wayne M., 2013, "China's Economic Conditions," RL33534, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), March.

Seneviratne, Dulani and Yan Sun (孙燕), 2013, "Infrastructure and Income Distribution in ASEAN-5: What Are the Links?" Working Paper WP/13/41, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), February.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

March 18: (Washington, D.C.) American Enterprise Institute (AEI): "Printing Pressure: Global Currency War and the Global Recovery"; Panelists: Jeffrey Frankel (Harvard Kennedy School (HKS)), Anne Krueger (Johns Hopkins School of Advanced Int'l Studies (SAIS)), John Makin (AEI), Rakesh Mohan (Int'l Monetary Fund (IMF)), Alberto Musalem (Tudor Capital Mgmt.); Moderator: Desmond Lachman (AEI).

March 19: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Rising Tide: Is Growth in Emerging Economies Good for the United States?"; Speaker: Robert Z. Lawrence (Harvard Kennedy School (HKS) and PIIE).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

British Broadcasting Corporation (BBC), 2013, "Fukushima: Rat Linked to Outage at Japan Nuclear Plant," March 20, <http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-21867705>.

Hufbauer, Gary Clyde *et al.*, "Liquefied Natural Gas Exports: An Opportunity for America," Policy Brief No. 13-6, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), February.

New York Times (Martin Fackler), 2013, "Fukushima Blackout Hints at Plant's Vulnerability," March 20, A4.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

March 28: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): "Do Nonprofits Encourage Compliance? Watershed Groups and the US Clean Water Act"; Speaker: Laura Grant (Univ. of Wisconsin).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Cooper, William H., 2013, "U.S.-Japan Economic Relations: Significance, Prospects, and Policy Options," RL32649, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), February.

Holtom, Paul *et al.*, 2013, "Trends in International Arms Transfers, 2012," SIPRI Fact Sheet, Stockholm: Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), March.

Mahbubani, Kishore, 2013, *The Great Convergence: Asia, the West, and the Logic of One World*, New York: PublicAffairs, February.

Mohan, C. Raja, 2013, "Emerging Geopolitical Trends and Security in the Association of Southeast Asian Nations, the People's Republic of China, and India (ACI) Region," Working Paper No. 412, Tokyo: Asian Development Bank Institute (ADBI), March.

Wall Street Journal, (Spencer E. Ante, Danny Yadron, and Thomas Gryta), 2013, "China Worries Arise in Sprint Deal," March 28, A1.

Wolf, Amy F. *et al.*, 2013, "Arms Control and Nonproliferation: A Catalog of Treaties and Agreements," RL33865, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), February.

Wu, Jianmin/Wú, Jiànmin (吴建民), 2013, "Jichéng Dèng Xiǎopingde Wàijiāo Yíchǎn [Deng Xiaoping's Diplomatic Legacy/«继承邓小平的外交遗产»]," *Jinrong Shibào/Jinrong Shibào* [Financial Times, Chinese language version/«金融时报»], March 8, <http://www.ftchinese.com/story/001049294>.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

March 11: (Washington, D.C.) Senate Committee on Foreign Relations: Hearing: "U.S. Policy toward North Korea"; "Panel 1": Glyn T. Davies (Special Representative for North Korea Policy, U.S. Dept. of State); "Panel 2": Stephen W. Bosworth (Dean, Fletcher School, Tufts Univ.), Robert G. Joseph (Senior Scholar, National Institute for Public Policy (NIPP)), Joseph DeTrani (President, Intelligence and National Security Alliance (INSA)).

March 11: (New York) Asia Society: "The United States and the Asia-Pacific in 2013"; Speaker: Thomas E. Donilon (National Security Advisor to President Obama).

March 12: (Washington, D.C.): Senate Select Committee on Intelligence: Hearing: "Worldwide Threat Assessment of the US Intelligence Community"; Witness: James R. Clapper (Director of National Intelligence).

March 14~15: (New York) Asia Society: "South China Sea Conference"; Speakers incl. Nguyen Thi Lan Anh (Vice Dean of Int'l Law Faculty, Diplomatic Academy of Viet Nam), Zhang Xinjun (张新军) (Tsinghua Univ.), Jerome A. Cohen (New York Univ. School of Law), Zhu Chenghu (朱成虎) (Dean of the Defense Affairs Institute, National Defense Univ.), Christopher Hill (Dean of the Josef Korbel School of Int'l Studies, Univ. of Denver), David Denoon (New York Univ. Center on U.S.-China Relations), Robert Beckman (Nat'l Univ. of Singapore)

| | |
|---|---|
| 良弓は張り難し、然(しか)れども以て高きに及び深きに入るべし。 | A good bow is hard to draw, yet it can reach the heights and penetrate the depths. |
| 良馬は乗り難し、然れども以て重きに任(た)え遠きに致すべし。 | A good horse is hard to ride, yet it can bear a heavy load and travel far. |
| 良才は令(つか)い難し、然れども以て君を致し尊きを見(あらわ)すべし。 (墨子) | A man of great talent is difficult to direct, yet he can serve the ruler and be respected. [良弓難張、然可以及高入深；良馬難乘、然可以任重致遠；良才難令、然可以致君見尊。] (Mòzi/墨子) |

(NUS)), Nguyen Thi Thanh Ha (Director General, Dept of Int'l Law and Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Viet Nam), Walter Lohman (Heritage Foundation), Lynn Kuok (Fellow, Ash Center, Harvard Kennedy School (HKS)), Duncan McCargo (Univ. of Leeds), Huang Jing (黃靖) (Dir. of Centre on Asia and Globalisation (CAG), Nat'l Univ. of Singapore (NUS)).
 March 22: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "What Lies Ahead for Japan and the United States: An Address by H.E. Kenichiro Sasae (佐々江賢一郎), Ambassador of Japan to the United States"; Introduction: Richard C. Bush III (Director, Center for Northeast Asian Policy Studies (CNAPS)); Moderator: Mireya Solís (Senior Fellow, Foreign Policy, CNAPS; Philip Knight Chair in Japan Studies).

その他—Information in Other Fields

American Chamber of Commerce in China (AmCham China), 2013, "China Business Climate Survey Report [Niándù Shāngwù Huánjīng Diàochá Bàogào/«年度商务环境调查报告»], Beijing: AmCham China, March.
 Financial Times, 2013, "Special Report: Investing in Japan," March 28.
 Li, Jianping/Li, Jiānpíng (李建平) et al., 2013, *Shìjiè Chuàngxīn Jìngzhēnglì Fāzhǎn Bàogào/Shìjiè Chuàngxīn Jìngzhēnglì Huángpí Shū* [Report on World Innovation Competitiveness Development (2001-2012)/«世界创新竞争力发展报告 (2012 版 2001-2012)/世界创新竞争力黄皮书], Beijing: Shèhuì Kēxué Wénxiàn Chūbǎnshè (社会科学文献出版社), January.
 Liang, Qi/Liáng, Qí (梁琦), ed., 2013, *Kōngjīān Jīngjì Yánjiū* [Spatial Economic Studies/«空间经济研究»], Beijing: Zhōngguó Jīngjì Chūbǎnshè (中国经济出版社), February.
 Libicki, Martin C., 2013, "Managing September 12th in Cyberspace," Presented before the House Homeland Security Committee, Subcommittee on Cybersecurity, Infrastructure Protection, and Security Technologies, Santa Minica, CA: RAND Corporation, March.
 Shi, Shusi/Shí, Shùsī (石述思), 2013, *Shí Shùsī Shuō Zhōngguó: Zhōngguó Gèjīcéng Máo dùn Fēnxī* [An Analysis of Challenges Facing China's Social Stratification/«石述思说中国: 中国各阶层矛盾分析»], Beijing: Jiǔzhōu Chūbǎnshè (九州出版社), January.
 Tehan, Rita, 2013, "Cybersecurity: Authoritative Reports and Resources," R42507, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), March.
 Event: March 7: (Washington, D.C.): U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC): Hearing: "Corporate Accountability, Access to Credit, and Access to Markets in China's Financial System—the Rules and their Ramifications for U.S. Investors."
 Event: March 28-29: (Paris) l'Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne: "XIIIth Doctoral Meetings in Int'l Trade and Int'l Finance": "Welcome Speech": Jean-Marc Tallon (Director of the Centre d'Economie de la Sorbonne (CES)); [Selected speakers] "Se. 1: Barriers to Trade": Chair: Anne-Célia Disdier (l'Ecole d'Econ. de Paris/Institut National de la Recherche Agronomique (INRA)); Liza A. Rchanskaia (Institut d'études politiques de Paris (Sciences Po)): "Proximity as a Source of Comparative Advantage"; Gunes G. Okmen (Bocconi Univ.): "Cultural Diversity a Barrier to Riches?"; Andrea A. Riu (Univ. catholique de Louvain): "Crisis-Proof Services: Why Trade in Services Did Not Suffer from 2008-2009"; Aligui Tientao (Laboratoire d'Econ. et de Gestion, Dijon): "The WAEMU's Border Effect: A Spatial Econometric Approach"; "Se. 2: Trade and Labour"; Chair: Sébastien Jean (Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII)); Sebastian Benz (Ifo Institute/Univ. Tübingen): "Trading Tasks: A Dynamic Theory of Offshoring"; Daniel Etzel (Univ. Bayreuth); "Union Wage Setting and International Trade"; Philipp Ehrl (Univ. Passau): "Task Trade and the Employment Pattern: The Offshoring and Onshoring of Brazilian Firms"; "Se. 3: Comparative Advantage and Technology": Chair: Lionel Fontagné (l'Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne); Matthieu Crozet and Federico Trionetti (l'Ecole d'Econ. de Paris): "Firm-Level Comparative Advantage"; Florian Mayneris (Univ. catholique de Louvain): "Income Distribution and Vertical Comparative Advantage: Theory and Evidence"; Flora Bellone (Univ. de Nice-Sophia Antipolis): "International Productivity Gaps and the Export Status of Firms: Evidence from France and Japan"; Holger Görg (Christian-Albrechts-Univ. zu Kiel (CAU)): "Foreign Ownership Structure, Technology Upgrading and Exports: Evidence from Chinese Firms"; "Se. 4: Institutions and Development": Chair: Denis Cogneau (l'Ecole d'Econ. de Paris); Claudia Steinwender (London School of Economics (LSE)): "Information Frictions and the Law of One Price: When the States and the Kingdom Became United"; Alessandro Saia (Univ. di Bologna): "Choosing the Open Sea—The Cost to the UK of Staying Out of the Euro"; "Se. 5: Micro, Macro and Trade": Chair: Agnès Bénassy-Quéré (Présidente déléguée du Conseil d'analyse économique); Kenza Benhima (Univ. de Lausanne): "Optimal Exchange Rate Policy in a Growing Semi-Open Economy"; "Se. 6: Firm Heterogeneity, Strategy and Quality": Chair: Sandra Poncet (l'Univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne); Ina Charlotte Jäkel (Aarhus Univ.): "Shipping the Good or the Bad Apples Out?"; Silja Baller (Univ. of Oxford): "Does Product Quality Matter for Gains from Trade?"; Rudy Colacicco (Marche Polytechnic Univ.): "Strategic Trade Policy in General Oligopolistic Equilibrium"; Anders Laugesen (Aarhus Univ.): "Complementary Activities, Heterogeneous Firms, and Industry Structure."

3. 編集後記

冒頭で触れた福本氏は中国語の達人だ。10 年程前に初めてお目にかかった際、北京の中国社会科学院 (CASS) で、福本氏の巧みな中国語での説明に当時の王洛林副院长や余永定世界経済政治研究所 (IWEP) 所長が深く頷く姿を目撃し痛く感動した。筆者が社会人生活 1 年目の時、英語の達人である直属の上司に対し英米の知識人が堰を切ったような勢いで語りかける様子を何度も見ていたため、情報交換の際には、相手の言語で語りかけることが大切だ、と痛感していた。そうした理由から初対面の時の北京での感動は尚更のことであった。そして今も筆者の中国に関する情報収集・情勢判断の能力は福本氏の足元にも及ばない。正確で適切な情報収集と的確な情勢判断には一層の努力が必要と、北京で猛省した次第である。 以上

| | |
|---|---|
| (編集責任者) 栗原 潤 キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹 〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代) | Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com |
|---|---|

過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキヤノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。